

Akita's best omotenashi

秋田県男鹿の奥座敷にて 最高を誇るおもてなし

男鹿半島の自然と溶け込むように築かれた「帝水」。 遮るものひとつないその景観は自然と調和し、 四季の移ろい、波の音色を心ゆくまでご堪能いただけます。 海を望む開放感溢れる温泉と地元男鹿半島の 心づくしのお料理で格別のおもてなし。 大切な人と贅沢な時間をお過ごしください。



### Akita's best omotenashi

TEISUI, known as the "Water Emperor" was built to blend with nature at the Oga Peninsula. Nothing interrupts you from enjoying scenery and the sound of the waves that differ in seasons. Enjoy the hot spring facing the Sea of Japan and beautiful Japanese traditional dinning.



#### 【施設のごあんない】

収容 108名様/客室数北の風(新館) 客室17室(内特別室1室) 西の風(本館) 客室10室/大浴場/露天風呂/ラウンジ/宴会場 大広間 「海陽」/お食事処「弁天崎」/コンベンションホール/ギャラリー お土産処/敷地内 隣接レストラン「海遊」/駐車場完備

#### [INFORMATION]

GUEST ROOM "NISHI NO KAZE" "KITA NO KAZE"/PUBLIC BATH
OUTDOOR HOT SPRING/LOUNGE/HALL"KAIYOU" RESTAURANT "BENTENZAKI"
CONVENTION HALL/GALLERY/SHOP/RESTAURANT "KAIYU"/PARKING



ご予約・お問い合わせ (10:00-20:00) TEL 0185-37-2331

海と入り陽の宿 帝水

〒010-0673 秋田県男鹿市戸賀塩浜壺ケ沢 31 TEL 0185-37-2331 FAX 0185-37-2458

Tsubogasawa 31, Toga Shiohama, Oga-shi, Akita, 010-0673, Japan

www.teisui.com

## TEISUI



www.teisui.com

### お風呂で癒す - Spa -

空色に染まる戸賀温泉のやわらかな湯、 日本海を映し込む壮大なスクリーン、自然 と調和し時間はゆっくりと波のリズムを刻 みます。癒しのひとときをお過ごしください。

泉質 ナトリウム塩化物・炭酸水素塩泉 効能 関節リュウマチ、神経痛、慢性婦人病、慢性皮膚病 など

### Luxurious time in bath

Beautiful blue sky reflects on the hot spring surrounded by nature. Enjoy the magnificent view of the sea and take a moment to relax.



# Spa

## お食事を愉しむ

- Dining -

膳をにぎわすのは、地元男鹿半島の 旬の彩り豊かな食材を中心とした心 づくしのお料理。開放感溢れる景観 を臨みながら、日本の華やかな四季 を目と舌で存分にお愉しみください。

## お部屋で寛ぐ

- Rooms -

全室海を眺めるゆったりとしたお部屋 はその迫力ある臨場感を室内に居な がらご体感いただけます。この豊か な自然と時間の移ろいを心ゆくまで ご堪能ください。



潮風と海の音色に耳を澄ましつつゆっくりお寛ぎ頂けるラウンジ。 極上の景観とともにオリジナルスイーツをお愉しみください。



Bliss of time



# Time

Relax and entertain yourself at the lounge, listening to the breeze coming from the ocean and the waves. You can try our original Japanese sweets facing one of the finest view of Akita.



### Traditional Japanese Dinning

Oga's local dishes will color your table. Dinning by the sweeping view of the landscape and the Sea of Japan, taste the art of Japan.



### A moment of peace in your room

Every room provides you with a breathtaking view overlooking the sea. In your room you will can experience an unforgettable bright sunset and beautiful warm sunrise.